(Tiesību akti, kas pieņemti saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību V sadaļu)

PADOMES KOPĒJĀ NOSTĀJA 2006/795/KĀDP

(2006. gada 20. novembris)

par ierobežojošiem pasākumiem pret Korejas Tautas Demokrātisko Republiku

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību, un jo īpaši tā 15. pantu,

tā kā:

(1) Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padome 2006. gada 15. jūlijā pieņēma Rezolūciju 1695 (2006), ("ANO DPR 1695 (2006)"), kurā tā nosodīja Korejas Tautas Demokrātisko Republiku (KTDR) par ballistisko raķešu vairākkārtēju palaišanu 2006. gada 5. jūlijā.

(2) Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padome 2006. gada 14. oktobrī pieņēma Rezolūciju 1718 (2006) ("ANO DPR 1718 (2006)"), kurā tā nosodīja KTDR paziņojumu par veikto kodolizmēģinājumu 2006. gada 9. oktobrī, un pauda visdziļākās bažas par šāda izmēģinājuma neatbilstību Kodolieroču neizplatīšanas līgumam un starptautiskajiem centieniem visā pasaulē nostiprināt kodolieroču neizplatīšanu, kā arī par draudiem, kādus šis izmēģinājums rada reģiona un apkārtējo valstu mieram un stabilitātei. ANO Drošības padome tādējādi konstatēja reālus draudus starptautiskajam mieram un drošībai.

(3) Eiropas Savienības Padome 2006. gada 17. oktobrī stingri nosodīja KTDR veikto kodolmateriālu sprādzienierīces izmēģinājumu un mudināja KTDR nekavējoties atgriezties pie sešu pušu sarunām, atteikties no visu kodolieroču un pastāvošās kodolprogrammas izmantošanas un pildīt savus pienākumus saskaņā ar Kodolieroču neizplatīšanas līgumu, tostarp nododot visas ar kodolmateriāliem saistītās darbības Starptautiskās atomenerģijas aģentūras pārbaudei. Padome arī paziņoja, ka tā pilnībā īstenos visas attiecīgās ANO DP rezolūcijas, jo īpaši ANO DPR 1695 (2006) un ANO DPR 1718 (2006).

(4) ANO DPR 1718 (2006) aizliedz turpmāk uzskaitīto priekšmetu tiešu vai netiešu piegādi, pārdošanu vai nodošanu KTDR, ko īsteno dalībvalstu pilsoņi, vai ko veic no dalībvalstu teritorijas, vai kam izmanto kuģus, kuri kuģo ar to karogu, vai to lidaparātus: konkrēti konvencionālie ieroči, kā definēts ANO Konvencionālo ieroču reģistrā, vai saistīti materiāli, tostarp rezerves daļas vai priekšmeti, kā noteikusi ANO Drošības padome vai saskaņā ar ANO DPR 1718 (2006) 12. pantu izveidotā Komiteja ("Komiteja"). Padome uzskata, ka tajā būtu jāiekļauj arī citi konvencionālie ieroči, tostarp vismaz visas preces un tehnoloģija, kas iekļauta ES Kopējā militāro preču sarakstā.

(5) ANO DPR 1718 (2006) arī ir aizliegts dalībvalstu valstspiederīgajiem vai no dalībvalstu teritorijas, vai, izmantojot kuģus, kuri kuģo ar dalībvalstu karogu, vai to lidaparātus, veikt attiecīgos ANO dokumentos uzskaitīto priekšmetu tiešu vai netiešu piegādi, pārdošanu vai nodošanu KTDR,, šie priekšmeti jo īpaši ietver tos priekšmetus, kuri ir Kodolmateriālu piegādātājvalstu grupas un Raķešu tehnoloģiju kontroles režīma sarakstos; kā arī citi materiāli, iekārtas, preces un tehnoloģijas, kas saistītas ar kodolraķetēm, ballistiskajām raķetēm vai citiem masu iznīcināšanas programmu ieročiem.

(6) ANO DPR 1718 (2006) arī ir aizliegts sniegt tehniskas apmācības, pakalpojumus un palīdzību saistībā ar 4. un 5. apsvērumā minētajiem priekšmetiem, šis aizliegums būtu jāattiecina arī uz finansēšanu un finansiālu palīdzību.

(7) ANO DPR 1718 (2006) arī aizliegts iepirkt 4. un 5. apsvērumā minētos priekšmetus no KTDR.

(8) ANO DPR 1718 (2006) arī aizliegts KTDR piegādāt, pārdot vai nodot luksuspreces.

(9) ANO DPR 1718 (2006) arī paredzēti pasākumi, lai novērstu to, ka to teritorijās ieceļo vai tās šķērso tādas personas un to ģimenes locekļi, ko Komiteja vai ANO Drošības padome ir atzinušas par atbildīgām par KTDR politiku attiecībā uz KTDR kodolmateriālu, ballistisko raķešu un citu masu iznīcināšanas ieroču programmām, tostarp atbalstot un sekmējot šīs programmas.

(10) ANO DPR 1718 (2006) turklāt ir noteikta tādu līdzekļu, citu finanšu aktīvu un saimniecisko resursu iesaldēšana, kas pieder vai ko tieši vai netieši kontrolē personas vai vienības, kuras Komiteja vai ANO Drošības padome atzinusi par tādām, kas piedalās KTDR kodolmateriālu, ballistisko raķešu un citu masu iznīcināšanas ieroču programmās vai sniedz tām atbalstu, tostarp nelikumīgā ceļā; vai personas vai vienības, kas rīkojas minēto personu vārdā vai viņu vadībā, kā arī ir noteikts, ka līdzekļus, finanšu aktīvus un saimnieciskos resursus nedara pieejamus minētajām personām vai vienībām vai to interesēs.

(11) Šo kopējo nostāju var grozīt, ja Padome uzskata, ka ir atbilstīgi piemērot ierobežojošus pasākumus citām personām, vienībām vai priekšmetiem, vai citām personu kategorijām, vienībām vai priekšmetiem.

(12) Lai īstenotu konkrētus pasākumus, ir vajadzīga Kopienas rīcība,

IR PIEŅĒMUSI ŠO KOPĒJO NOSTĀJU.

1. pants

1. Turpmāk minēto priekšmetu un tehnoloģiju, tostarp programmatūras tieša vai netieša piegāde, pārdošana vai nodošana KTDR, ko īsteno dalībvalstu valstspiederīgie vai ko veic no dalībvalstu teritorijas vai caur to teritoriju, vai kam izmanto kuģus, kuri kuģo ar to karogu, vai to lidaparātus, ir aizliegta neatkarīgi no tā, vai to izcelsme ir to teritorijā:

a) ieroči un ar tiem saistīti visa veida materiāli, tostarp ieroči un munīcija, militārie transportlīdzekļi un aprīkojums, paramilitārais aprīkojums un visa iepriekšminētā rezerves daļas, izņemot transportlīdzekļus, kas nav kaujas transportlīdzekļi un kuri ir izgatavoti no materiāliem vai aprīkoti ar materiāliem, kas nodrošina ballistisko aizsardzību un paredzēti vienīgi ES un tās dalībvalstu personāla aizsardzības vajadzībām KTDR.

b) visi priekšmeti, materiāli, aprīkojums, preces un tehnoloģija, ko noteikusi ANO Drošības padome vai komiteja saskaņā ar ANO DPR 1718 (2006) 8. punkta a) apakšpunkta ii) daļu, ar ko varētu sniegt ieguldījumu KTDR kodolmateriālu, ballistisko raķešu un citu masu iznīcināšanas ieroču programmās.

2. Aizliegts arī:

a) jebkurai personai, vienībai vai struktūrai KTDR vai izmantošanai KTDR sniegt tehniskas apmācības, konsultācijas, pakalpojumus, palīdzību vai starpnieku pakalpojumus saistībā ar 1. punktā minētajiem priekšmetiem un tehnoloģiju, vai saistībā ar šo priekšmetu tiešu vai netiešu piegādi, ražošanu, uzturēšanu un izmantošanu;

b) tieši vai netieši jebkurai personai, vienībai vai struktūrai KTDR vai izmantošanai KTDR piešķirt finansējumu vai finanšu palīdzību saistībā ar 1. punktā minētajiem priekšmetiem un tehnoloģiju, tostarp, jo īpaši, piešķīrumus, aizdevumus un eksporta kredītu apdrošināšanu jebkādai šo priekšmetu pārdošanai, piegādei, nodošanai vai eksportēšanai vai ar tiem saistītām tehniskām apmācībām, konsultācijām, pakalpojumiem, palīdzībai vai starpnieku pakalpojumiem;

c) apzināti vai tīši piedalīties darbībās, kuru mērķis vai sekas ir apiet a) vai b) apakšpunktā minēto aizliegumu.

3. Dalībvalstu valstspiederīgajiem vai izmantojot to kuģus, kuri kuģo ar to karogu, vai to lidmašīnas, arī ir aizliegts iepirkt 1. punktā minētos priekšmetus un tehnoloģiju, neatkarīgi no tā, vai to izcelsme ir KTDR teritorijā vai ārpus tās.

2. pants

Luksuspreču tieša vai netieša piegāde, pārdošana vai nodošana KTDR, ko īsteno dalībvalstu valstspiederīgie vai ko veic caur dalībvalstu teritoriju vai no tās, vai kam izmanto kuģus, kuri kuģo ar to karogu, vai to lidaparātus, ir aizliegta neatkarīgi no tā, vai to izcelsme ir to teritorijā vai ārpus tās.

3. pants

1. Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai novērstu to, ka to teritorijās ieceļo vai tās šķērso tādas personas un to ģimenes locekļi, ko Komiteja vai ANO Drošības padome ir atzinušas par atbildīgām par KTDR politiku attiecībā uz KTDR kodolmateriālu, ballistisko raķešu un citu masu iznīcināšanas ieroču programmām, tostarp atbalstot un sekmējot šīs programmas; šo personu saraksts ietverts pielikumā.

2. Šā panta 1. punkts neliek dalībvalstij aizliegt saviem pilsoņiem ieceļot tās teritorijā.

3. Šā panta 1. punktu nepiemēro, ja Komiteja katrā atsevišķā gadījumā konstatē, ka šāds ceļojums ir pamatots ar humanitāro vajadzību apsvērumiem, tostarp reliģiska pienākuma apsvērumiem, vai ja Komiteja secina, ka šāds izņēmums sekmētu ANO DPR 1718 (2006) mērķu sasniegšanu.

4. Gadījumos, ja saskaņā ar 3. punktu kāda dalībvalsts ļauj tās teritorijā iebraukt vai to šķērsot pielikumā minētajām personām, atļauja dod tiesības sasniegt tikai to mērķi, kam atļauja piešķirta, un to var izmantot tikai personas, uz kurām tā attiecas.

4. pants

1. Iesaldē visus tādus līdzekļus, finanšu aktīvus un saimnieciskos resursus, kas ir to personu vai vienību īpašumā, valdījumā, turējumā vai to tiešā vai netiešā kontrolē, kuras Komiteja vai ANO Drošības padome atzinusi par tādām, kas piedalās KTDR kodolmateriālu, ballistisko raķešu un citu masu iznīcināšanas ieroču programmās vai sniedz tām atbalstu, tostarp nelikumīgā ceļā, vai to personu vai vienību īpašumā, kas rīkojas viņu vārdā vai viņu vadībā.

2. 1. punktā minētajām personām un vienībām, vai tām par labu tieši vai netieši nedara pieejamus nekādus līdzekļus.

3. Izņēmumi pieļaujami gadījumos, ja līdzekļi un saimnieciskie resursi:

a) nepieciešami, lai apmierinātu pamatvajadzības, tostarp maksājumus par pārtikas produktiem, īri vai hipotēku, zālēm un ārstniecisko palīdzību, nodokļu, apdrošināšanas prēmiju un komunālo pakalpojumu maksājumus;

b) paredzēti vienīgi atbilstīgu honorāru samaksai un atlīdzībai par izdevumiem saistībā ar juridiskajiem pakalpojumiem; vai

c) paredzēti vienīgi nodevu maksājumiem vai pakalpojumu maksājumiem par iesaldēto līdzekļu un saimniecisko resursu pastāvīgu turēšanu un saglabāšanu atbilstīgi attiecīgās valsts tiesību aktiem,

pēc tam, kad attiecīgā dalībvalsts nosūtījusi Komitejai paziņojumu par nodomu vajadzības gadījumā atļaut pieeju šādiem līdzekļiem, citiem finanšu aktīviem un saimnieciskajiem resursiem un, ja Komiteja piecu darba dienu laikā pēc šāda paziņojuma nav pieņēmusi pretēju lēmumu.

4. Izņēmumi pieļaujami arī gadījumos, ja:

a) līdzekļi vai saimnieciskie resursi ir nepieciešami ārkārtas izdevumiem pēc tam, kad attiecīgā dalībvalsts ir nosūtījusi paziņojumu Komitejai un Komiteja to ir apstiprinājusi, vai

b) uz līdzekļiem vai saimnieciskajiem resursiem attiecas tiesisks, administratīvs vai arbitrāžas noteikts apgrūtinājums vai spriedums; tādā gadījumā šos līdzekļus un saimnieciskos resursus var izmantot, lai apmierinātu šādu apgrūtinājumu vai spriedumu, ja vien apgrūtinājums vai spriedums stājies spēkā pirms ANO DPR 1718 (2006) pieņemšanas dienas, ja tas nav par labu 1. punktā minētai personai vai vienībai un ja attiecīgā dalībvalsts par to nosūtījusi paziņojumu Komitejai.

5. Šā panta 2. punktu nepiemēro šādiem iesaldētu kontu papildinājumiem:

a) procentiem vai citiem ietaupījumiem no šiem kontiem; vai

b) maksājumiem saskaņā ar līgumiem, nolīgumiem vai saistībām, kas noslēgtas vai radušās pirms 2006. gada 14. oktobra,

ar noteikumu, ka visiem šādiem procentiem, citiem ieņēmumiem un maksājumiem turpina piemērot 1. punktu.

5. pants

Dalībvalstis saskaņā ar savām valsts iestādēm un tiesību aktiem un saskaņā ar starptautiskajām tiesībām sadarbojas, tostarp, vajadzības gadījumā pārmeklējot kravas, ko ieved KTDR un izved no tās, lai novērstu kodolieroču, ķīmisko un bioloģisko ieroču, ballistisko raķešu, to nogādes līdzekļu, saistītu materiālu un tehnoloģiju nelikumīgu tirdzniecību un piegādi. Šajā sakarā var izmantot pieejamos neizplatīšanas mehānismus, lai nodrošinātu efektīvu tādu kravu pārbaudi, kuras pārvadā, izmantojot ūdenstransportu, aviotransportu un sauszemes transportu.

6. pants

Padome sagatavo pielikumā ietverto sarakstu un īsteno jebkuras tā izmaiņas, pamatojoties uz Komitejas vai ANO Drošības padomes noteikto.

7. pants

Šo kopējo nostāju pārskata vai, nepieciešamības gadījumā, groza, it īpaši attiecībā uz tām personu, vienību vai priekšmetu kategorijām vai citām personām, vienībām vai priekšmetiem, kurām jāpiemēro ierobežojošie pasākumi, vai, ņemot vērā attiecīgās ANO DPR rezolūcijas.

8. pants

Šī kopējā nostāja stājas spēkā tās pieņemšanas dienā.

9. pants

Šo kopējo nostāju publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2006. gada 20. novembrī

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
J. KORKEAOJA

PIELIKUMS

3. pantā minēto personu saraksts